

AURORA[®]

AU 3578



Fashion style

HAIR BRUSH CURLING

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

www.aurora-tm.eu

www.aurora-ua.com



ENG Components identification

1. Tip
2. Working surface
3. Light indicator
4. Switch
5. Body
6. Cord protection against twisting

RUS Описание схемы прибора

1. Наконечник
2. Рабочая поверхность
3. Световой индикатор работы
4. Выключатель
5. Корпус
6. Защита шнура от перекручивания

UKR Опис схеми приладу

1. Накінечник
2. Робоча поверхня
3. Світловий індикатор роботи
4. Вимикач
5. Корпус
6. Захист шнура від перекручування

POL Opis schematu urządzenia

1. Wskazówka
2. Powierzchnia robocza
3. Lampka
4. Przełącznik
5. Obudowa
6. Zabezpiecz przewód skręcaniu

LTU Prietaiso schemas aprašymas

1. Patarimas
2. Darbo paviršius
3. Indikatorius
4. Jungiklis
5. Būsto
6. Saugokite laidą nuo sukimo

LVA Ierīces shēmas apraksts

1. Tip
2. Darba virsma
3. Indikatora kontrollampīņa
4. Slēdzis
5. Mājokļu
6. Aizsargājiet vadu no višanas

EST Seadme skeemi kirjeldus

1. Vihje
2. Tööpind
3. Märgutuli
4. Lüliti
5. Eluaseme
6. Kaitse juhtmist pöörleks

RO/MD Schema descriere produs

1. Duză
2. Suprafața de lucru
3. Indicator de funcționare
4. Comutator
5. Carcasă
6. Protecția cablului contra răsucirii

HUN Készülék áramkörének leírása

1. Vég
2. Munkafelület
3. Visszajelző lámpa
4. Kapcsoló
5. Test
6. A vezeték védelme csavarodás ellen

SPECIFICATIONS

Temperature	180°C (±15°C)
Power supply	110-240V ~50-60Hz
Power	25 W

SECURITY MEASURES

Please read this manual carefully before using the product to avoid damage during use. Before switching on the product, make sure that the technical specifications of the product shown on the label correspond to the parameters of the electric network. Incorrect use can lead to damage of the product, cause material damage or cause damage to the health of the user. Use only for household purposes in accordance with this Manual. The product is not intended for commercial use. Use the product only for its intended purpose. Do not use the product outdoors and in rooms with high humidity. Always unplug the product from the electrical network when it is not in use, as well as before assembly, disassembly and cleaning. The product must not be unattended while it is connected to the electric network. Make sure that the power cord does not touch the sharp edges of furniture and hot surfaces. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the product from the electric network, do not pull on the power cord, hold the plug. Do not twist or wind the cord. The product is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system. The product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety. Do not allow children to use the product as a toy. Do not use accessories that are not included in the delivery suite. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. **THREAT OF SUFFOCATION! ATTENTION!** Do not use this product outdoors. **ATTENTION!** Be especially careful if children under 8 years or people with disabilities are close to the product in

use. **ATTENTION!** Do not use this product near combustible materials, explosives, or self-igniting gases. Do not install this product near a gas or electric stove, or other heat sources. Do not expose the product to direct sunlight. **ATTENTION!** Do not allow children under 8 years to touch the body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation. If the product has been kept for a while at a temperature below 0°C, it must be left at room temperature for at least 2 hours before switching it on. **ATTENTION!** Do not handle the power cord and the power cord plug with wet hands. **ATTENTION!** Unplug the product from the electric network every time before cleaning, and also if you do not use it. When connecting the product to an electrical network do not use an adapter To avoid burns, do not touch the heating elements. Do not spray hair styling products while the appliance is running. **ATTENTION!** Avoid contacting the hot surfaces of the product with your face, neck and other body parts. **BE CAREFUL!** The work surface remains hot for a while after disconnecting the product from the mains. Place the product on a flat, stable and heat-resistant surface. To avoid overheating, continuous operation of the product should not exceed more than 10 minutes and be sure to take a break for at least 10 minutes. Do not use the product on wet hair. Do not use the product if your hair is weakened. Too frequent use of the product at maximum temperature can damage the hair. Do not use the product to lay synthetic wigs. **ATTENTION!** For additional protection in the power circuit, it is advisable to install a residual current device with a rated operating current not exceeding 30 mA. To install the device, contact a specialist.

USING

Before you start, you need to wash your hair. For best results, use the hair conditioner. After washing, dry your hair. Do not treat the same strand of hair for too long a period of time to avoid damage to the hair. To maintain

the health of hair, use thermal protection means for styling. Doing the laying or perm, treat all the strands of hair evenly. To save the styling, apply a small amount of fixing means for styling on each strand of hair.

WORK

Unwind the power cord completely. Connect the product to the power. Turn on the product and the operation indicator should light up.

CURLING

Separate a strand of hair with a width of not more than 5 cm and a thickness of not more than 1.5 cm. Hold the device by the handle. With your other hand, grab a strand of hair at the roots. Press the base of the strand against the groove of the stand, wrap the strand

on the work surface. Do not brush your hair immediately after curling, wait until it cools down. Repeat this procedure on all the remaining strands of hair. During work breaks, place the device on a stand. When the hair curl is complete, turn off the device, and the power indicator light turns off. When curling the hair near the roots, be careful not to touch the work surface with the scalp. After completing the curling, disconnect the appliance from the mains.

CLEANING AND CARE

Before cleaning, unplug the appliance and allow it to cool completely. Wipe the work surface with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners or solvents.

STORAGE

Before storage, make sure that the product is disconnected from electric network. Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products, as well as batteries, should not be disposed of with household waste. They need to be taken to specialized reception points. For more information on existing waste collection systems, contact your local authorities. Correct disposal will help to save valuable resources and prevent possible negative impact on human health and the state of the environment that may result from improper handling of waste.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании. Перед включением изделия проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Изделие не предназначено для коммерческого применения. Используйте изделие только по прямому его назначению. Не используйте изделие на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Всегда отключайте изделие от электросети, если Вы его не используете, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Изделие не должно быть без присмотра, пока оно подключено к сети питания. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей. Во избежание поражения электротоком не пытайтесь самостоятельно разбирать и

ремонттировать изделие. При отключении изделия от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте сетевой шнур. Изделие не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления. Изделие не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям использовать изделие в качестве игрушки. Не используйте принадлежность, не входящие в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **УГРОЗА УДУШЬЯ! ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вне помещения. **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно внимательны, если близости от работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями.

ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов. Не устанавливайте изделие рядом с газовой или электрической плитой, а также другими источниками тепла. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы изделия. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов. **ВНИМАНИЕ!** Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками. **ВНИМАНИЕ!** Отключайте изделие от электрической сети каждый раз перед чисткой, а также в том случае, если Вы им не пользуетесь. **ВНИМАНИЕ!** При подключении изделия к электрической сети не используйте переходник. Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагревательным элементам. Не расплющите средства для укладки волос при работающем изделии. **ВНИМАНИЕ!** Избегайте со-

прикосновения горячих поверхностей изделия с лицом, шеей и другими частями тела. **БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫМИ!** Рабочая поверхность остается горячей некоторое время после отключения изделия от сети. Ставьте изделие на ровную, устойчивую и термостойкую поверхность. Во избежание перегрева, непрерывная эксплуатация изделия не должна превышать более 10 минут и обязательно делайте перерыв не менее 10 минут. Запрещено использовать изделие на мокрых волосах. Не пользуйтесь изделием, если ваши волосы ослаблены. Слишком частое использование изделия на максимальной температуре может привести к повреждению волос. Не пользуйтесь изделием для укладки синтетических париков. **ВНИМАНИЕ!** Для дополнительной защиты в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки устройства обратитесь к специалистам.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Прежде чем приступать к работе, необходимо вымыть волосы. Для достижения наилучших результатов пользуйтесь кондиционером для волос. После мытья высушите волосы. Не обрабатывайте одну и ту же прядь волос слишком продолжительный период времени во избежание повреждения волос. Для сохра-

нения здоровья волос пользуйтесь термозащитными средствами для укладки. Делая укладки или завивку, обрабатывайте все пряди волос равномерно. Для сохранения укладки нанесите на каждую прядь волос небольшое количество закрепляющего средства для укладки.

РАБОТА

Полностью размотайте сетевой шнур. Подключите изделие к электросети. Включите изделие, при этом должен загореться световой индикатор работы.

ЗАВИВКА

Отделите прядь волос шириной не более 5 см и толщиной не более 1,5 см. Возьмите рукой устройство за ручку. Другой рукой захватите прядь волос у корней. Прижмите основание прядки к углублению подставки, намотайте прядь на рабочую поверх-

ность. Не расчесывайте волосы сразу же после завивки, подожгите, пока они остынут. Повторите данную процедуру на всех оставшихся прядях волос. В перерывах в работе устанавливайте устройство на подставку. По завершении процедуры завивки волос выключите устройство, при этом световой индикатор погаснет. При завивке волос вблизи корней будьте осторожны, избегайте контакта рабочей поверхности с кожей головы. После окончания завивки отключите изделие от электросети.

ЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой отключите изделие от электросети и дайте ему полностью остыть. Протрите рабочую поверхность влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие отключено от электросети. Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.



Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батарейки не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратитесь в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте эту инструкцию перед експлуатацією виробу, щоб уникнути поломки при використанні. Перед включенням виробу перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі. Неправильне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Використовувати тільки в побутових цілях згідно з чим Керівництвом по експлуатації. Прилад не призначений для комерційного застосування. Використовуйте виріб тільки за прямим його призначенням. Не використовуйте виріб на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря. Завжди відключайте виріб від електромережі, якщо він не використовується, а також перед складанням, розбиранням і чистенням. Виріб не повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення. Слідкуйте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромок меблів і гарячих поверхонь. Щоб уникнути ураження електричним струмом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб. При відключенні виробу не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. Не перекручуйте і ні на що не намотуйте мережевий шнур. Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Прилад не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, а також при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про ви-

користання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Не дозволяйте дітям використовувати виріб в якості іграшки. Не використовуйте приладу, що не входить в комплект поставки. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з повітряними пакетами або пакувальною плівкою. ЗАГРОЗА ЗАДУХИ! **УВАГА!** Не використовуйте виріб поза приміщенням. **УВАГА!** Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого виробу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями. **УВАГА!** Не використовуйте виріб поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймих газів. Не ставте виріб поруч з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися до корпусу, до кабеля живлення і до місця підключення кабеля живлення під час роботи виробу. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин. **УВАГА!** Не беріться за шнур живлення і за вилку мокими руками. **УВАГА!** Використайте виріб від електричної мережі кожен раз перед чистенням, а також в тому випадку, якщо Ви ним не користуєтесь. При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте перехідник. Щоб уникнути отримання опіків не торкайтеся до нагріваних елементів. Не розпилюйте засоби для укладання волосся при працюючому виробі. **УВАГА!** Уникайте торкання гарячих поверхонь виробу з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.

БУДЬТЕ ОБОРЕЖНИ! Робоча поверхня залишається гарячою протягом деякого часу після відключення виробу від мережі. Ставте виріб на рівну, стійку і термостійку поверхню. Щоб уникнути перегріву, безперервна експлуатація виробу не повинна перевищувати більше 10 хвилин і обов'язково робіть перерву не менше 10 хвилин. Заборонено використовувати виріб на мокрих волоссях. Не користуйтеся виробом, якщо ваше волосся ослаблені. Занадто

ВИКОРИСТАННЯ

Перш ніж приступати до роботи, необхідно вимити волосся. Для досягнення найкращих результатів користуйтеся кондиціонером для волосся. Після миття висушіть волосся. Не використовуйте на одну і ту ж пасмо волосся занадто тривалий період часу, щоб уникнути пошкодження волосся. Для збереження здоров'я

РОБОТА

Повністю розмотайте мережевий шнур. Підключіть виріб до електромережі. Увімкніть виріб, при цьому повинен загорітися індикатор роботи.

ЗАВІВКА

Візьміть пасмо шириною не більше 5 см і товщиною не більше 1,5 см. Візьміть рукою пристрій за ручку. Іншою рукою захопіть пасмо волосся біля коріння. Притисніть підставу пасма до поглиблення підставки, намотайте пасмо на робочу поверхню. Не

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Перед очищенням вимкніть виріб від електромережі та дайте йому повністю охолонути. Протріть робочу поверхню вологою тканиною. Не використовуйте абразивні чистячі засоби і розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконайтеся, що виріб відключено від електромережі. Виконайте всі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД. Тримайте виріб в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.



Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батареї не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przed włączeniem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykiecie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materialne lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłącznie w celach domowych zgodnie z daną Instrukcją obsługi. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przez rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby przewód sieciowy nie dotykał ostrej krawędzi mebli i powierzchni gorących. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie próbuj samodzielnie rozbiierać i remontować wyrobu. Podczas odłączenia wyrobu od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, chwytaj wtyczkę. Nie skracaj ani na nic nie nawijaj przewodu sieciowego. Wyrób nie jest przeznaczony do uruchomienia za pomocą zewnętrznego timera lub odrębnego systemu zdalnego sterowania. Wyrób nie jest przeznaczony do używania przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub z ograniczoną wrażliwością, a także w przypadku, gdy nie posiadają one doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie są one pod kontrolą bądź nie zostały one poinstruowane o użytku urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie pozwalaj dzieciom używać wyrobu jako zabawki. Nie używaj akcesoriów, nie wchodzących w komplet dostawy. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastikowymi lub folią opakowaniową. **NIEBEZPIECZEŃSTWO DUSZNOŚCI!** **UWAGA!** Nie używaj wyrobu poza pomieszczeniem. **UWAGA!** Zachowaj szczególną uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci do lat 8

częste використання виробу на максимальній температурі може призвести до пошкодження волосся. Не користуйтеся виробом для укладання синтетичних перук. **УВАГА!** Для додаткового захисту в ланцюг живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА. Для установки пристрою зверніться до фахівців.

волосся користуйтеся термозахисними засобами для укладання. Роблячи укладання або завивку, обробляйте всі пасма волосся рівномірно. Для збереження укладання нанесіть на кожне пасмо волосся невелику кількість укріплюючого засобу для укладання.

розчісуйте волосся відразу ж після завивки, почекайте, поки вони охолонуть. Повторіть дану процедуру на всіх, які лишилися пасмах волосся. У перервах в роботі встановлюйте пристрій на підставку. По завершенні процедури завивки волосся вимкніть пристрій, при цьому мережевий індикатор згасне. При завивці волосся поблизу коріння будьте обережні, уникайте контакту робочої поверхні з шкірою голови. Після закінчення завивки вимкніть виріб від електромережі.

lub osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, materiałów wybuchowych i gazów samozapalnych. Nie należy stawiać wyrobu obok kuchenki gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu. Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0 °C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin. **UWAGA!** Nie dotykaj przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego mokrymi rękami. **UWAGA!** Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej przed czyszczeniem, a także w przypadku, gdy nie jest on używany. Przy podłączeniu wyrobu do sieci elektrycznej nie należy używać adaptera. Aby uniknąć oparzeń nie dotykaj elementów grzejnych. Nie rozpylaj środków do modelowania włosów przy pracującym wyrobie. **UWAGA!** Unikaj kontaktu gorących powierzchni z twarzą, szyją i innymi częściami ciała. **ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!** Powierzchnia robocza pozostaje gorąca przez pewien czas po odłączeniu wyrobu od sieci. Stawiaj wyrób na równej, stabilnej i odpornej na działanie ciepła powierzchni. Aby uniknąć przegrzania, ciągłe użytkowanie wyrobu nie powinno przekraczać 10 minut po czym należy zrobić co najmniej 10-minutową przerwę. Zabronione jest użytkowanie wyrobu na mokrych włosach. Nie używaj wyrobu, jeśli Twoje włosy są osłabione. Zbyt częste użycie wyrobu przy maksymalnej temperaturze może doprowadzić do uszkodzenia włosów. Nie używaj wyrobu do stylizacji peruk syntetycznych. **UWAGA!** W celu dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie zasilania zaleca się zainstalować wyłącznik automatyczny o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W celu instalacji urządzenia należy zwrócić się do specjalistów.

ŪŽYTKOJIMAS

Prieš prapristapimui do modelovaniavosios, naležių je vymyti. V celu osiagienei najlepšyia rezultatuvi ūżyvoti odužių do vlosos. Po myciui wysus vlosy. Nie obrabiati jednego pasma vlosos zbyti dlugo, aby unikniati uszkodzeniavosios. V celu zachovaniava zdrovia

DZIAŁANIE

Całkowicie rozwiń przewód sieciowy. Podłącz wyrób do sieci elektrycznej. Włącz wyrób, przy tym powinna zapalić się wskaźnik świetlny działania.

PODKRĘCANIE

Oddziel pasmo vlosos o szerokości nie większej niż 5 cm i grubości nie przekraczającej 1,5 cm. Weź do jednej ręki urządzenie za uchwyt. Drugą ręką uchwyt pasemko vlosos przy korzeniach. Przyciśnij podstawę pasma do zagłębienia podstawki, nawiń pasmo na po-

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Prieš czyszczeniem odułacz vyrób do sieci elektrycznej i poczekaj, aż całkowicie wystygnie. Przetrzyj powierzchnię roboczą wilgotną szmatką. Nie ūżyvati ściernyia srodokos czyszczyiacyi i rozpuszczalniavosios.

PRZECHOWYWANIE

Prieš przechowywaniem upewnij się, że vyrób jest odułaczony do sieci elektrycznej. Spełnij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj vyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.



Dany symbol na wyrobie i opakowaniu oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy je zdawać w wyspecjalizowanych punktach odbiorczych. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących istniejących systemów zbierania odpadów skontaktuj się z lokalnymi władzami. Prawidłowa utylizacja pozwoli zachować cenne zasoby i zapobiec ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

SAUGUMO REIKALAVIMAI

Kad naudojimo metu išvengtumėte prietaiso gedimų, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar lipduke nurodytus prietaiso techninės specifikacijos atitinka elektros tinklo parametrus. Neteisingai naudojant gali būti sugadintas prietaisas, padaryta materialinė žala arba pakenkta naudotojo sveikatai. Tik būtiniam naudojimui ir tik vadovaujantis pateiktam naudojimui vadovu. Prietaisas neskirtas komerciniam naudojimui. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso naudokite lauke ir patalpose, kuriose yra padidintas oro drėgnis. Jeigu prietaiso nenaudojate, taip pat prieš surinkimą, išardymą ir valymą, visada jį atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, jis neturi būti paliktas be priežiūros. Stebėkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su aštriais baldų kraštais ir įkaitusiais paviršiais. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nebandykite savarankiškai gaminio ardyti ir remontuoti. Atjungdami prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo netempkite už maitinimo laiko, o traukite už kištuko. Nepersukite ir ant nieko nevyنيokite maitinimo laido. Prietaisas negalima įjungti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba turintiems per mažai patirties bei žinių, nebent juos prižiūrėtų ar apmokytų naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu kaip su žaislu. Nenaudokite priedų, kurie nėra pateikiami su prietaisu. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams žaisti su poliuretano maišeliais arba pakavimu plėvele. **UŽDUSIMO PAVOJUS!** **DĖMESIO!** Nenaudokite gaminio lauke. **DĖMESIO!** Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia veikiančio prietaiso yra jaunesni nei 8 metų vaikai arba asmenų, turinčių fizinę negalą,

NAUDOJIMAS

Prieš pradėdami plaukų formavimą, juos būtina išplauti. Kad pasiektumėte geriausią rezultatą, naudokite plaukų kondicionierį. Išplautus plaukus išdžiovinkite. Vienos plaukų sruogos neformuokite per ilgai, nes galite pakenkti plaukams. Kad išsaugotumėte sveikus plaukus, naudokite nuo ši-

DARBO EIGA

Visiškai išvyniokite maitinimo laidą. Prietaisą prijunkite prie maitinimo tinklo. Prietaisą prijunkite prie maitinimo tinklo – užsidegs veikimo indikacinė lempuotė.

GARBANOJIMAS

Atskirkite plaukų sruoga, ne platesnę nei 5 cm ir ne storesnę nei 1,5 cm. Sugarbanotų plaukų iškart nešuikuokite, leiskite jiems atvėsti.

vlosos ūżyvoti do ich modelovaniava srodokos ochrony termicnej. Podczas modelovaniava lub podkręcaniava, obrabiati wszystkie pasma vlosos rōvnomiernie. V celu zachovaniava rezultatuvi naniati na kaide pasmo vlosos niewielkai odułacz srodka utrvalajęcego do stylizacji.

wierzchnię roboczą. Nie rozczesz vlosos od razu po nakręcaniu, poczekaj, aż one wystygni. Powtōrz danai procedurę dla wszystkich pozostalych pasemek vlosos. W przerwach w pracy urzadzenia kladz je na podstawce. Po zakonczeniu procedury podkręcaniava vlosos wylacz urzadzenie, przy czym wskaźnik swietlny zgaśnie. Przy podkręcaniu vlosos w pobližu korzeni zachowaj ostrozność, unikaj kontaktu powierzchni roboczej ze skōrą na glowie. Po zakonczeniu podkręcaniava odułacz urzadzenie do sieci elektrycznej.

DĖMESIO! Prietaiso nenaudokite šalia degių ir sprogių medžiagų, bei savaime užsiliapsnojančių dujų. Prietaiso nestatykite šalia dujinės arba elektrinės viryklės, o taip pat kitų karščio šaltinių. Prietaisą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. **DĖMESIO!** Veikiant prietaisui, jauniesiems nei 8 metai vaikams neleiskite liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. Jeigu prietaisas kurį laiką būna žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą, leiskite jam aklimatizuotis bent 2 valandas. **DĖMESIO!** Nelieskite maitinimo laido ir kištuko šlapiomis rankomis. **DĖMESIO!** Kai prietaisu nesinaudojate, bei kiekvieną kartą prieš pradėdami valymo darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. Prietaisą jungdami prie elektros maitinimo tinklo nenaudokite adapterio. Kad išvengtumėte nudegimų, nelieskite kaitinimo elementų. Prietaiso veikimo metu šalia jo nepurškite plaukų formavimo priemonių. **DĖMESIO!** Užtikrinkite, kad įkaitusios prietaiso dalys nesiliestų prie veido, kaklo ir kitų kūno dalių. **BŪKITE ATSARGUS!** Darbinis prietaiso paviršius kurį laiką lieka įkaitęs po to, kai prietaisas buvo išjungtas. Pastatykite prietaisą ant lygaus, stabilaus ir karščiuvi atsparaus paviršiaus. Kad išvengtumėte perkaitimo, be pertraukos prietaisu nesinaudokite ilgiau kaip 10 minučių ir būtinai darykite ne trumpesnes kaip 10 minučių pertraukas. Prietaisą draudžiama naudoti šlapių plaukų formavimui. Jeigu juos plaukai šilpi, prietaiso nenaudokite. Labai dažnas prietaiso su nustatyta didžiausia temperatūra naudojimas gali pakenkti plaukams. Nenaudokite prietaiso sintetinių plaukų perukų šukuosenos formavimui. **DĖMESIO!** Papildomam saugumui užtikrinti, elektros maitinimo tinkle rekomenduojama sumontuoti apsauginį išjungiklį, kurio vardinė suveikimo srovė ne didesnė kaip 30 mA. Dėl įtaiso montavimo būtina kreiptis į specialistą.

luminio poveikio saugančias plaukų priežiūros priemones. Formuodami šukuoseną arba garbanodami plaukus visas plaukų sruogas formuokite tolygiai. Kad užtikrintumėte šukuosenos tvirtumą, ant kiekvienos plaukų sruogos užtepkite nedidelį kiekį plaukų formavimo priemonės.

Tai pačią procedurę pakartokite su likusiomis plaukų sruogomis. Kai dirbdami darote pertraukas, prietaisą padėkite ant stovelio. Baigę plaukų garbanojimą, prietaisą išjunkite – veikimo indikacinė lempuotė užges. Garbanodami plaukus šalia šaknų, elkites ypač atsargiai, kad išvengtumėte darbinio paviršiaus prisilietimo prie galvos odos. Baigę darbą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valymą atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti. Nuvalykite darbinį prietaiso paviršių drėgna šluoste. Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių ir tirpiklių.

SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdykite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėjoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Ant gaminio ir pakuočės nurodytas simbolis reiškia, kad nebenaudojami elektros ir elektroniniai prietaisai, taip pat baterijos, neturi būti išmetami kartu su buitiniams atliekomis. Juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus. Dėl papildomos informacijos apie esamą atliekų surinkimo sistemą kreipkitės į vietos valdžios įstaigas. Tinkamas šalinimas padės išsaugoti brangius resursus ir išvengti neigiamos įtakos žmonių sveikatai ir aplinkai, kuri gali kilti dėl netinkamai atliekamų veiksmų su atliekomis.

DROŠIBAS PASĀKUMI

Pirms iverčios izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, lai izvairītos no bojājumiem. Pirms iverces ieslēgšanas pārbaudiet, vai tās tehniskā specifikācija, kas norādīta uz uzlimes, atbilst elektriskā tīkla parametriem. Nepareizi izmantojot ierīci, to var sabojāt, var rasties materiāli zaudējumi vai kaitējums lietotāja veselībai. Izmantot tikai sadzīvē, kā noteikts šajā Lietošanas instrukcijā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Novietojiet ierīci ārpus telpām un telpās ar paaugstinātu gaisa mitruma līmeni. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms salkšanas, izjaukšanas un tīrīšanas. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Pārlicinieties, ka vads nesaskaras ar asām mēbeļu malām un karstām virsmām. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemeģiniet patstāvīgi izjaukt un remontēt ierīci. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nevelciet aiz vada, bet gan satveriet aiz kontaktdakšas. Nelieciet vadu un netiniet to uz priekšmetiem. Ierīce nav piemērota, lai to ieslēgtu, izmantojot taimerī vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Ierīci nav ieteicams izmantot personām, kuru fiziskās un garīgās spējas ir pazeminātas, kā arī ja personām nav zināšanu vai pieredzes iverces izmantošanā, ja vien tās neatrodas personas, kura ir atbildīga par to drošību, kontrolē vai ir instruētas par izstrādājuma lietošanu. Neļaujiet bērniem rotāties ar izstrādājumu. Neizmantojiet piederumus, kuri nav iekļauti iverces komplektācijā. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem rotāties ar polietilēna iepakojumu vai iepakojuma plēvi. **NOSMAKŠANAS RISKS! UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. **UZMANĪBU!** Esiet īpaši piesardzīgi, ja iverces darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, vai personas

LIETOŠANA

Pirms uzsākat darbu, ir nepieciešams izmazgāt matus. Lai gūtu vislabākos rezultātus, izmantojiet matu kondicionieri. Pēc mazgāšanas izžāvējiet matus. Lai izvairītos no matu bojāšanas, neapstrādājiet vienu un to pašu matu šķipsnu ilgāku laiku. Lai uzturētu matu ve-

DARBĪBA

Izritiniet strāvas vadu pilnā garumā. Pievienojiet ierīci elektrotīklam. Ieslēdzot ierīci, jāiedegas darbības gaismas indikators.

LOKVEIDE

Izdaliet atsevišķu matu šķipsnu, kas ir ne plātāka kā 5 cm un ne biežāka kā 1,5 cm. Nelietojiet matu suku uzreiz pēc lokveides, bet

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms tīrīšanas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai pilnībā atdzist. Noslaukiet darba virsmu ar mitru drānu. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

GLABĀŠANA

Pirms iverces novietošanas glabāšanai pārlicināties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izpildiet visas prasības sadaļā TĪRĪŠANA UN KOPŠANA. Glabājiet ierīci sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.



Šis simbols uz iverces un iepakojuma nozīmē, ka nedrīzīgās elektriskās un elektroniskās iverces, kā arī baterijas nedrīkst izlietēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašos pieņemšanas punktus. Lai iegūtu papildu informāciju par spēkā esošo atkritumu savākšanas kārtību, vērsieties pie vietējiem varas orgāniem. Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt nozīmīgus resursus un novērst cilvēku veselībai un apkārtējās vides stāvoklim potenciālu negatīvu ietekmi, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem dēļ.

ar ierobežotu rīcībepēju. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci degošu materiālu, sprāgstošu vielu un viegli uzliesmojošu gāzu tuvumā. Novietojiet ierīci blakus gāzes vai elektriskajai plītnī, kā arī citiem siltuma avotiem. Nepieļaujiet, ka ierīce atrodas tiešos saules staros. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktdakšai iverces darbības laikā. Ja ierīce kādu laiku ir atradusies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, pirms iverces ieslēgšanas novietojiet to istabas temperatūrā vismaz uz 2 stundām. **UZMANĪBU!** Neaizskariet vadu un kontaktdakšu ar slapjām rokām. **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas padeves pirms mazgāšanas, kā arī tad, ja ierīci neizmantojat. Pievienojiet ierīci elektrotīklam, neizmantojot adapteri. Lai izvairītos no apdegumiem, nepieskarieties sildelementiem. Neizsmidzināt matu veidošanas līdzekļus ieslēgtas iverces tuvumā. **UZMANĪBU!** Izvairieties pieskarties sejai, kaklam un citām ķermeņa daļām ar iverces karstajām virsmām. **ESĪET UZMANĪGĪ!** Darba virsma paliek karsta kādu laiku pēc iverces atslēgšanas no elektrotīkla. Novietojiet ierīci uz plakanas, stabilas, karstumizturīgas virsmas. Lai izvairītos no pārkaršanas, nepārtrauktas darbības periods nedrīkst pārsniegt 10 minūtes, un pēc tam noteikti ir nepieciešams vismaz 10 minūšu ilgš pārtraukums. Aizliegts ierīci lietot, apstrādājot mitrus matus. Nelietojiet šo ierīci, lai apstrādātu matus ar vāju struktūru. Pārāk bieža iverces lietošana maksimālā temperatūrā var radīt bojājumus matiem. Nelietojiet šo ierīci, lai apstrādātu sintētiskas parūkas. **UZMANĪBU!** Papildu aizsardzībai barošanas ķēdē ieteicams uzstādīt aizsardzības izslēgšanas ierīci ar nominālo nostrādes strāvu, kuras stiprums nepārsniedz 30 mA. Lai uzstādītu ierīci, vērsieties pie speciālistiem.

selību, izmantojiet matu līdzekļus termiskajai aizsardzībai. Veidojot matu sakārtojumu vai lokas, apstrādājiet visas matu šķipsnas vienmērīgi. Lai saglabātu matu sakārtojumu, katrai matu šķipsnai uzklājiet nelielu daudzumu matu veidošanas līdzekļa.

pagaidiet, līdz mati atdziest. Atkarojiet šo procedūru ar pārējām matu šķipsnām. Darbības pārtraukumos, novietojiet ierīci uz statīva. Pabeidzot matu lokveides procedūru, izslēdziet ierīci un strāvas indikatoris nodzisis. Esiet uzmanīgi veidojot lokas pie matu saknēm, lai izvairītos no galvas ādas saskares ar darba virsmu. Pabeidzot lokveidi, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

OHUTUSMEETMED

Enne seadme kasutamist lugege tähepanelikult läbi käesolev juhend, et vältida rikete teket kasutamise ajal. Enne seadme elektrivõrku ühendamist kontrollige, et seadme kleebisel toodud tehnilised parameetrid vastaks elektrivõrgu parameetritele. Ebakorrektnete kasutamine võib tuua kaasa seadme rikkimineku, materiaalse kahju, või kahjustada kasutaja tervist. Vastavalt käesolevale Kasutusjuhendile lubatud kasutada ainult olmelistel eesmärkidel. Seade ei ole ette nähtud kommertsliku kasutamise jaoks. Kasutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt. Ärge kasutage seadet kõõgivalamu vahetus läheduses, tänaval ega kõrgendatud õhuniiskusega ruumides. Lülitage kui Te seda ei kasuta, samuti enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist. Seadet ei tohi jätta järelevalveta, kuni see on toitevõrku ühendatud. Jälgige, et toitekaabel ei puutuks vastu mööbli teravaid servasid ega tuliseid pindasid. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge üritage ise seadet lahti võtta ja parandada. Seadme elektrivõrgust lahtihendamisel ärge tõmmake toitekaablist, vaid võtke kinni pistikust. Ärge keerutage toitekaabli ega kerige seda mitte millegi peale või ümber. Seade ei ole ette nähtud sisselülitamiseks välise taimeriga või eraldiseisva distantsjuhtimise süsteemi kaudu. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele, kellel on vähenenud kehalised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puudub selleks vastav kogemus ja teadmised ning kui neil puudub järelevalve ja juhendamise isiku poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest. Ärge lubage lastel seadet mänguasjana kasutada. Ärge kasutage tarnekomplekti mittekuuluvaid lisatarvikuid. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel mängida polüetüleenist pakenditega või paketteibiiga. **LÄMBUMISOHT!** **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet hoonest väljapoole. **TÄHELEPANU!** Olge eriti tähepanelikud, kui töötava seadme läheduses asuvad lapsed vanuses vähem kui 8 aastat või

KASUTAMINE

Enne, kui tööd alustada, on vajalik juuksed ära pesta. Et saavutada parimaid tulemusi, kasutage juuksepealsamit. Pärast pesemist kuivatage juuksed ära. Ärge töödelge ühte ja sama juuksesalku liiga pika aja vältel, et vältida juuste kahjustumist. Et säilitada juuste tervist,

TÖÖTAMINE

Harutage toitekaabel täielikult lahti. Ühendage seade elektrivõrku. Lülitage seade sisse, seejuures peab süttima töötamise valgusindikaator.

KOOLUTAMINE

Eraldage juuksesalk lausega mitte rohkem kui 5 cm ja pakusega mitte rohkem kui 1,5 cm. Võtke käega kinni seadme käepidemest. Teise käega haarake juuksesalgust juuksejuurte juurest. Suruge salk juuksejuurte juurest aluse süvendi ligi, kerige salk ümber töö-

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne puhastamist eemaldage seade elektrivõrgust ja laske sellel täielikult maha jahtuda. Pühkige tööpind niiske lapiga puhtaks. Ärge kasutage abrasiivset puhastusvahendit ega lahusteid.

SÄILITAMINE

Enne säilitamist veenduge, et seade on elektrivõrgust välja lülitatud. Täitke kõiki alajaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõudeid. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.



Antud sümbol seadmel ja pakendil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, samuti patareisid ei tohi utiliseerida koos olmejäätidega. Need tuleb üle anda spetsiaalseeritud kogumispiirkondadesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevate jäätmekogumisüsteemide kohta pöörduge kohalike võimuriganite poole. Õigesti utiliseerimine aitab säilitada väärtuslikke ressursse ja hoida ära võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna seisukorrale, millesid võivad tekkida jäätmete valesti käitlemise tagajärjel.

MĂSURI DE SECURITATE

Citiți cu atenție această instrucțiune înainte de a utiliza dispozitivul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării. Înainte de a conecta dispozitivul verificați dacă parametrii tehnici ai dispozitivului, indicați pe etichetă, corespund parametrilor rețelei de curent electric. Utilizarea incorectă poate aduce la defectarea dispozitivului, poate cauza un prejudiciu material sau afecta sănătatea utilizatorului. A se folosi doar în scopuri casnice, conform prezentului Ghid de exploatare. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial. Folosiți dispozitivul doar conform destinației lui directe. Să nu folosiți dispozitivul afară sau în încăperi cu umiditatea sporită a aerului. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de curent electric, dacă nu a folosiți de el, precum și înainte de a asambla, dezasambla și curăța. Dispozitivul nu trebuie lăsat fără supraveghere, atât timp cât este conectat la rețeaua electrică. Aveți grijă ca cablul

piiratud võimetega isikud. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet süttivate materjalide, plahvatusohtlike ainete ega isesüttivate gaaside läheduses. Ärge paigaldage seadet gaasi- või elektripliidi, samuti muude kütetekehad läheduses. Ärge lubage seadmel sattuda otseselt päikekiirte mõju alla. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel vanuses vähem kui 8 aastat puudutada korpusi, toitekaabli ja toitekaabli pistikut seadme töötamise ajal. Kui seadet on mõnda aega säilitatud temperatuuril alla 0°C, tuleb selle enne sisselülitamist lasta seista toatemperatuuril mitte vähem kui 2 tundi. **TÄHELEPANU!** Ärge haarake toitekaablist ega toitekaabli pistikust kinni märgade kätega. **TÄHELEPANU!** Lülitage seade elektrivõrgust välja iga kord enne puhastamist, samuti juhul, kui Te seda ei kasuta. Seadme elektrivõrku ühendamisel ärge kasutage adapterit. Et vältida põletuste tekkimist, ärge puudutage kuumutuselemente. Ärge puhustage soengu seadmise vahendeid töötava seadme juures. **TÄHELEPANU!** Vältige seadme tuliste pindade kokkupuutumist näo, kaela ja muude kehaosadega. **OLGE ETTEVAATLIK!** Tööpind püsib tuline veel mõnda aega pärast seadme elektrivõrgust väljalülitamist. Asetage seade tasasele, vastupidavale ja termokindlale pinnale. Et vältida ülekuumenemist, et tohiks seadme katkematu ekspluaatsioon ületada rohkem kui 10 minutit, ja tingimata tehke paus mitte vähem kui 10 minutit. Keelatud on kasutada seadet märgadel juustel. Ärge kasutage seadet, kui teie juuksed on nõrgad. Seadme liiga sage kasutamine maksimaalsel temperatuuril võib juuksed kahjustada. Ärge kasutage seadet soengu tegemiseks sünteetilistele parukatele. **TÄHELEPANU!** Täiendavaks kaitseks soovivate elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitse, mille nominaalne rakendusvool ei ületa 30 mA. Küsige elektrikult nõu.

kasutage soengu seadmisel termokaitse vahendeid. Soengu seadmisel või koolutamisel töödelge kõiki juuksesalke ühtlaselt. Soengu säilitamiseks kandke igale juuksesalgule vähene kogus soengut kinnitavat vahendit.

pinna. Ärge kammige juukseid kohe pärast koolutamist, oodake, kuni need ära jahtuvad. Korrae antud protseduuri kõigil ülejäänud juuksesalgudel. Pauside ajaks töös paigutage seade alusele. Juuste koolutamise protseduuri lõppedes lülitage seade välja, seejuures kustub valgusindikaator ära. Koolutage juukseid juurte läheduses, olge ettevaatlik, vältige tööpinna kontakti peanahaga. Pärast koolutamise lõpetamist eemaldage seade elektrivõrgust.

Nu folosiți accesorii ce nu intră în setul suportului. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pachete din polietilenă sau cu pelicula de ambalare. **PERICOL DE SUFOCARE!** **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în afara încăperii. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sub vârsta de 8 ani și persoane cu dizabilități. **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile, substanțelor explozibile și gazelor auto-inflamabile. Nu puneți dispozitivul în apropiere de aragaz sau plită electrică, precum și în apropierea altor surse de căldură. Nu expuneți dispozitivul sub acțiunea directă a razei solare. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasa, de cablul de rețea și de furca cablului de rețea în timpul funcționării dispozitivului. Dacă dispozitivul s-a aflat o anumită perioadă de timp la temperatura sub 0°C, atunci înainte de a fi conectat acesta trebuie ținut la temperatura camerei cel puțin timp de 2 ore. **ATENȚIE!** Nu trageți cablul de rețea și de furca cablului de rețea cu mâinile ude. **ATENȚIE!** Deconectați dispozitivul de la rețeaua de curent electric de fiecare dată înainte de curățare, precum și în cazul în care nu

UTILIZAREA

Înainte de a începe lucrul, trebuie să spălați părul. Pentru atingerea rezultatelor optime folosiți balsam de păr. Uscăți părul după spălare. Nu prelucrați una și aceeași șuviță de păr o perioadă de timp prea îndelungată, pentru a evita deteriorarea părului. Pentru menținerea

LUCRUL

Desfaceți complet cablul de alimentare. Uniți dispozitivul la rețeaua de curent electric. Conectați dispozitivul și se va aprinde indicatorul luminos de funcționare.

ONDULAREA

Divizați o șuviță de păr cu lățimea nu mai mare de 5 cm și grosimea de cel mult 1,5 cm. Fixați-o cu clema și învârtiți-o pe ondulator. După ondulare desclătați clema și eliberați bucla. Apucați dispozitivul de mâner. Cu altă mână luați o șuviță de păr de la rădăcină.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de curățare deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească complet. Ștergeți suprafața de lucru cu o cârpă umedă. Nu folosiți substanțe abrazive de curățare și solvenți.

PĂSTRAREA

Înainte de a pune dispozitivul la păstrare, asigurați-vă dacă acesta este deconectat de la rețeaua electrică. Îndepliniți toate cerințele compatibilității CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, inaccesibil copiilor.



Acest simbol de pe produs și ambalaj semnifică că articolele electrice și electronice uzate, precum și bateriile nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Ele urmează a fi predate în punctele specializate de colectare. Pentru informații suplimentare cu privire la sistemele existente de colectare a deșeurilor adresați-vă la autoritățile locale. Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor prețioase și va preveni impactul posibil negativ asupra sănătății oamenilor și stării mediului ambiant, ce poate apărea în rezultatul manipularii incorrecte a deșeurilor.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A sérülések elkerülése végett, kérjük, figyelmesen olvassa el jelen tájékoztatót a gép üzembe helyezésé előtt. A termék bekapcsolása előtt, ellenőrizze hogy a hálózat adatai megfelelnek-e feltüntetett paramétereknek. A helytelen használat a berendezés meghibásodásához vezethet, és akár sérülést is okozhat. A termék csak háztartásbéli használatra megfelelő, kereskedelmi célokra nem használható. Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy egyéb, vízzel tett edény közelében! Csak beltérben, száraz helységben használható! Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket! Feszültség alatti berendezést illetve azt ne tisztítsa! Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintse sérüljön! A berendezésen soha ne hajtson végre változtatásokat, azt házilág ne javítsa! Balesetveszély! A termék áramtalanításánál soha ne húzza a vezetéket, mindig a villásdugónál fogva áramtalanítsa! Ne engedje a vezetéket megcsavarodni, megtörni! A termék nem használható időzítő berendezésekkell! Fogyművelés, személyek, illetve megfelelő tapasztalattal nem rendelkező egyének a berendezést csak folyamatos ellenőrzés alatt használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel. Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyek nem tartoznak a berendezéshez. **FIGYELEM!** Ne engedje a gyermekek játsszanak a csomagolás részeivel! Fulladás veszély! Figyelem! Ne üzemeltesse a terméket kültérben! Figyelem! Ezt a terméket csak akkor használhatják 8 éves korú, vagy e feletti gyermekek, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, ha felügyelik őket, és megértik a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket.

vá folosiți de el. **ATENȚIE!** La conectarea dispozitivului la rețeaua de curent electric să nu folosiți racordul. Pentru a evita căpătarea unor arsuri nu vă atingeți de elementele de încălzire. Nu dispersați soluțiile pentru aranjarea părului în timpul funcționării articolului. **ATENȚIE!** Evitați contactul suprafețelor fierbinți ale articolului cu fața, gâtul și alte părți ale corpului. **FIȚI PRECAUȚI!** Suprafața de lucru rămâne fierbinte ceva timp chiar și după deconectarea dispozitivului de la rețea. Puneți articolul pe o suprafață plană, stabilă și termorezistentă. Pentru a evita supraîncălzirea, exploatarea continuă a dispozitivului nu trebuie să depășească 10 minute și faceți neapărat o întrerupere de cel puțin 10 minute. Se interzice de folosit dispozitivul pe părul ud. Nu vă folosiți de articol, dacă părul dvs. este slăbit. Utilizarea prea frecventă a dispozitivului la temperatura maximă poate cauza distrugerea părului. Nu folosiți articolul pentru aranjarea perucilor sintetice. **ATENȚIE!** Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare este rațional de instalat dispozitivul deconector de protecție cu curent nominal de declanșare, care să nu depășească 30 mA.

sănătății părului folosiți soluții termoprotectoare pentru aranjare. Atunci când aranjați sau onduțați părul, trebuie să prelucrați uniform toate șuvițele. Pentru păstrarea părului aranjat aplicați pe fiecare șuviță de păr o cantitate nu prea mare de fixativ pentru aranjare.

Apăsați baza șuviței spre adâncitura suportului și înfășurați șuvița pe suprafața de lucru. Nu pieptănați părul imediat după ondulare, așteptați până când se va răci. Repetați această procedură pentru toate șuvițele rămase de păr. În timpul întreruperii lucrului plasați dispozitivul pe suport. La finisarea procedurii de ondulare a părului deconectați dispozitivul și indicatorul luminos se va stinge. La ondularea părului în apropierea rădăcinilor, fiți atenți, evitați contactul suprafeței de lucru cu pielea capului. După finisarea ondularii decuplați dispozitivul de la rețeaua de curent electric.

FIGYELEM! Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony anyagok, robbanásveszélyes gázok közelében. Ne hagyja forró felületek közelében és ne tegye ki közvetlen napfény vagy hőforrások hatásának! **FIGYELEM!** Működés közben 8 éven aluli gyermekek ne nyúljanak a berendezéshez, annak vezetékekhez, valamint a villásdugóhoz sem! Amennyiben a termék huzamosabb ideig hidegben volt tárolva, a bekapcsolása előtt legalább két órán át tartsa azt szobahőmérsékleten. **FIGYELEM!** Ne érintse meg vizes kézzel sem a berendezést, sem a hálózati csatlakozó! **FIGYELEM!** A munka befejeztével és tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést. **FIGYELEM!** A termék hálózathoz történő csatlakoztatását csak direktben a villásdugóval végezze! Az égési sérülések elkerülése végett kerülje az érintkezést a fűtő elemekkel. Használat közben ne permetezzen hajlakot, rögzítőz. **FIGYELEM!** Kerülje a felforrósodott alkatrészek arccal, nyakkal, és egyéb testrészekkel való érintkezését. **LEGYEN ELŐVIGYÁZATOS!** A felforrósodott felületek nem hűlnek ki azonnal a kikapcsolás után. A terméket csak stabil, egyenes és hőálló felületre tegye le. A túlmelegedés elkerülése végett a folyamatos üzem nem haladhatja meg a 10 percet. Ez után tartsa legalább tíz perc pihenőt. Ne használja a hajformázót, ha hajszálai elgyengültek. Túl gyakori, magas hőmérsékleten történő használat az Ön hajának károsodásához vezethet. Ne használja a berendezést szintetikus parókra viselésé esetén. **FIGYELEM!** Kiegészítő védelemként az áramkörbe javasolt 30 mA értékű kisebb megszakító beépítése. Ennek beszereléséhez kérje szakember segítségét.

HASZNÁLAT

Mosson haját. A legjobb eredmény eléréséhez használjon hajkondicionálót. Szárítsa meg a haját. Egy tincset ne melegítsen túlzottan sok ideig, mert az a haj sérüléséhez vezethet. A hajszálak egészségé-

nek megóvása érdekében használjon hőálló formázási segédeszközöket. A hajtincseket egyenletes kezelésnek vesse alá. A tartós hatás érdekében használhat hajlakkot, hajrögzítőt.

MŰKÖDÉS KÖZBEN

teljesen tekerje le a hálózati kábelt Csatlakoztassa a hálózathoz, kapcsolja be, mire felvilág a működés visszajelzője.

HULLAMOSÍTÁS

Válasszon szét max. 5cm, min. 1,5 cm vastagságú tincseket. Fogja meg a berendezés nyelét az egyik kezével, másik kezével fogja a tincset, és tekerje a munkafelületre. Rögtön a hullamosítás után ne

fésülje a haját, várja meg, hogy az visszahűljön. Ismétlje meg a folyamatot a többi tincssel is. A munka szünetében helyezze a berendezést az állványra. A munka befejeztével kapcsolja ki a készüléket, amit a visszajelző kialvása nyugtáz. Ha a hullámokat a hajtőveknél indítja, legyen nagyon óvatos, meg ne égesse a fejbőrt. A munka befejeztével távolítsa el a hajformázót a hálózathoz.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Mielőtt hozzálát, távolítsa el a berendezést a hálózathoz, hagyja kihűlni. A munkafelületet nedves ruhával törölje át. Ne használjon vegyszereket, agresszív anyagokat, tárgyakat.

TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a berendezés áramtalanítva legyen, majd kövesse a TISZTÍTÁS fejezet utasításait. A terméket száraz, hűvös és gyermekektől elzárt helyen tárolja.



Ez a jel a terméken és/vagy annak csomagolásán azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékek és akkumulátorok nem kidobhatók a szokásos háztartási szeméttel. Az elhasznált elektromos készülékeket csak erre specializálódott átvételi helyen lehet leadni, ahol azok szakszerűen kerülnek megsemmisítésre. A megfelelő leadási helyek listáját keresse a területileg illetékes hatóságoknál! A környezet megóvása közös ügyünk, kérjük Ön is figyeljen a helyes hulladékkezelésre!

CONTENT \ СОДЕРЖАНИЕ \ ЗМІСТ \ ZAWARTOŚĆ \ TURINYS \ SATURS \ SISU \ CONȚINUT \ TARTALOM

COMPONENTS IDENTIFICATION \ ОПИСАНИЕ \ ОПИС \ OPIS \ APRAŠYMAS \ APRAKSTS \ KIRJELDUS \ DESCRIERE \ LEÍRÁS	2
ENGLISH	3
РУССКИЙ	3
УКРАЇНСЬКА	4
POLSKI	5
LIETUVOS	6
LATVIJAS	7
EESTI KEEL	8
ROMÂNESC	8
MAGYAR	9